

# reesa®

## Electric hot plate

TSA0201 | TSA0202 | TSA0203



Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



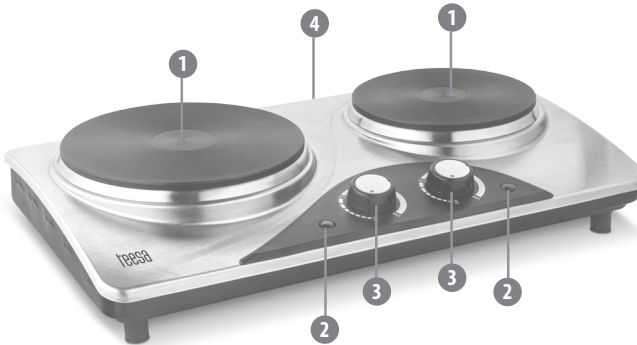
TSA0201



TSA0202



TSA0203



	CS	DE	EN	FR	GR
1	Topná deska	Kochplatte	Heating plate	Plaque de cuisson	Πλάκα θέρμανσης
2	Kontrolka	Betriebsanzeige	Indication light	Témoin lumineux	Φως ένδειξης
3	Knoflík termostatu	Thermostat-Regler	Thermostat knob	Bouton de thermostat	Κουμπί θερμοστάτη
4	Napájecí kabel	Netzkabel	Power cable	Câble d'alimentation	Καλώδιο τροφοδοσίας
	HU	NL	PL	RO	SK
1	Főzőlap	Kookplaat	Płyta grzewcza	Placă de încălzire	Výhrevná platňa
2	Ellenőrző lámpa	Controlelamp	Lampka kontrolna	Indicator luminos	Kontrolka
3	Termostát forgató gombja	Thermostaatknop	Pokrętko termostatu	Buton termostat	Otočný regulátor termostatu
4	Tápkábel	Net snoer	Przewód zasilający	Cablu de alimentare	Napájecí kábel

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

## OTÁZKY BEZPEČNOSTI

### **Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozoelektrickýchzařizích, včetně následujících:**

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Uchovejte tuto příručku pro budoucí použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení by mělo být umístěno na rovný, stabilní a teplotně odolný povrch.
4. Chraňte zařízení před pádem a otřesy.
5. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění a skladování“.
6. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
  - když zařízení nefunguje správně,
  - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - pokud není používáno.
7. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a vytáhněte zástrčku, nikdy ne kabel/vodič.
8. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
9. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých.
10. Neodpojitelný napájecí kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis.
11. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit. Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby se napájecí kabel nedotýkal topné desky!
12. Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřými rukama.
13. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
14. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
15. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. nepoužívejte jej v komerčních nebo průmyslových prostorách. Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru.
16. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
17. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízenímohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit.
18. Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se žádné části zařízení během provozu (kromě knoflíků termostatu) nebo po vypnutí, dokud zcela nevychladne! Zařízení se ochlazuje pomaleji, než se zahřívá.
19. Nehýbejte se zařízením během provozu nebo bezprostředně po použití, dokud zcela nevychladne.
20. Umístěte zařízení na místo se správnou cirkulací vzduchu, aby nedošlo k přehřátí. Nezakrývejte ventilační otvory zařízení.
21. Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
22. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
23. Na zapnutou desku nepokládejte prázdnou nádobu.
24. Dávejte pozor, abyste na varnou desku nevylili tekutiny (vodu, mléko atd.), protože by mohlo dojít k poškození zařízení.
25. Nepoužívejte zařízení jako pracovní desku nebo plochu pro skladování.
26. Zařízení by nemělo být umístěno v blízkosti hořlavých nebo snadno tavitelných materiálů.
27. Na varnou desku byste neměli pokládat kovové předměty (nůž, lžice atd.), protože by se zvýšila jejich teplota - nebezpečí popálení.
28. Zařízení NESMÍ být připojeno k externímu zařízení (např. časovači), protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

## OBSLUHA

1. Před prvním použitím odstraňte ze zařízení všechny nálepky, pásky, fóliové obaly atd.
2. Umístěte zařízení na rovný, suchý a stabilní povrch.
3. Nastavte knoflík termostatu do polohy OFF.
4. Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Poté nádobu položte na desku. Poznámka: nezapínejte varnou desku bez umístěného na ni nádobí.
5. Nastavte knoflík termostatu na požadovanou hodnotu (mezi značkami MIN a MAX). Rozsvítí se kontrolka, která indikuje, že se zařízení zahřívá. Když světlo zhasne, znamená to, že varná deska dosáhla nastavené teploty. Termostat bude udržovat konstantní teplotu (kontrolka se bude zapínat a vypínat).

**UPOZORNĚNÍ:** Zařízení bude velmi horké. Nedotýkejte se zařízení během provozu nebo dokud zcela nevychladne.

6. Po použití otočte knoflíkem termostatu do polohy OFF a zařízení odpojte od elektrické sítě. Před přemístěním nebo uskladněním se ujistěte, že je zařízení zcela vychladlé.

**DŮLEŽITÉ:** Nedoporučuje se používat zařízení déle než 1 hodinu. Po 1 hodině používání jej vypněte, odpojte od sítě a nechejte vychladnout.

## UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze nádobí s plochým dnem, které udržují kontakt s varnou deskou.
- Dávejte pozor, abyste na varnou desku nevylili žádné tekutiny.
- Při prvním použití může zařízení vydávat specifický zápach a mírný kouř. Jedná se o normální reakci způsobenou prvním zahřátím desky.
- **Při manipulaci s tímto zařízením buďte zvláště opatrní - RIZIKO POPÁLENÍ!!!**

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním odpojte zařízení od napájení a ujistěte se, že vychladlo.
- K čištění použijte měkký hadřík navlhčený ve vodě nebo papírový ručník.
- K čištění obtížných skvrn od zbytků jídla použijte hadřík namočený ve vodě s mýdlem.
- Po vyčištění zařízení důkladně osušte.
- Je zakázáno ponořovat zařízení, jeho napájecí kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- K čištění tohoto zařízení nepoužívejte abrazivní chemikálie. Nepoužívejte kovové, ostré nebo abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrch vložek.

## SPECIFIKACE

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Hlavní vlastnosti</b>			
Topná deska	1		2
Knoflík termostatu	1		2
Kontrolka	1		2
Plynulá regulace teploty	až 530°C	až 650°C	až 630°C (malá deska) až 650°C (velká deska)

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
Určeno pro nádoby o průměru	od 140 do 180 mm	od 160 do 200 mm	od 140 do 180 mm (malá deska) a od 160 do 200 mm (velká deska)
Materiál			
Deska	Litina		
Kryt	nerezová ocel		
Vyrobeno z tepelně odolných materiálů	ano		
Nepřílnavý povlak	ano		
Protiskluzové podložky	ano		
Ochrana proti	přehřátí a přepětí		
<b>Technické údaje</b>			
Maximální výkon	1000 W	1500 W	2500 W
Napájení	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Průměr desky	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Délka napájecího kabelu	1 m		
Rozměry	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Váha	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg

CS



**Čeština**  
**Správná likvidace výrobku**  
**(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady. Elektrická zařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice se nesmí vyhazovat s komunálním odpadem. Taková zařízení podléhají selektivnímu sběru a recyklaci. Škodlivé látky, které obsahují, mohou způsobit znečištění životního prostředí a ohrozit lidské zdraví.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

### **Um die Gefahr von Beschädigungen, oder Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:**

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, vor Beginn der Installation und Montage. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche auf.
4. Schützen Sie das Gerät vor Schocks und dem Herunterfallen.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
6. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
10. Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
11. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten. Halten Sie das Kabel fern von der Kochplatte.
12. Zur Vermeidung von Elektroschocks, stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, oder mit nassen oder feuchten Händen benutzen.
13. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
14. Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör.
15. Gerät nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle oder industrielle Zwecke. Gerät nur für den Innenbereich.
16. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
17. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät hat keine vom Benutzer zu wartende Teile im Inneren.
18. Verbrennungsgefahr! Berühren Sie während des Betriebs (außer den Thermostat-Reglern) und nach dem Ausschalten keine Teile des Gerätes, bevor es vollständig abgekühlt ist! Das Gerät kühlt langsamer ab als es sich erwärmt.
19. Bewegen Sie das Gerät weder während des Betriebs noch unmittelbar nach dem Gebrauch, sondern lassen Sie es erst abkühlen.
20. Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzirkulation auf, um eine Überhitzung zu vermeiden. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Geräts.
21. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

22. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.
23. Stellen Sie keine leeren Töpfe auf die eingeschaltete Kochplatte.
24. Achten Sie darauf, keine Flüssigkeit (Wasser, Milch usw.) auf die Kochplatte zu verschütten, da dies das Gerät beschädigen kann.
25. Verwenden Sie dieses Gerät nicht als Arbeitsplatte oder zur Aufbewahrung.
26. Lagern Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von brennbaren oder schmelzbaren Produkten.
27. Legen Sie keine Metallgegenstände (Messer, Löffel usw.) auf die Kochplatte, da diese heiß werden - Verbrennungsgefahr.
28. Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Thermostalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.

## BETRIEB

1. Vor dem ersten Gebrauch alle Etiketten abziehen und Klebebänder, Folienverpackungen usw. entfernen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Oberfläche steht.
3. Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position „AUS“ [OFF].
4. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Und stellen Sie den Topf auf die Kochplatte. Hinweis: Schalten Sie die Kochplatte nicht ein, wenn kein Topf auf der Kochplatte steht.
5. Schalten Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung (zwischen MIN und MAX) ein. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und signalisiert das Aufheizen auf die eingestellte Temperatur. Wenn die Betriebsanzeige erlischt, hat die Kochplatte die eingestellte Temperatur erreicht. Der Thermostat wird ein- und ausgeschaltet, um die eingestellte Temperatur beizubehalten.

**ACHTUNG:** Das Gerät wird sehr heiß. Berühren Sie das Gerät NICHT während des Betriebs oder wenn es nicht vollständig abgekühlt ist.

6. Drehen Sie den Regler auf AUS [OFF] und ziehen das Kabel aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird und lassen es abkühlen, bevor Sie es verstauen oder transportieren.

**WICHTIG:** Es wird empfohlen, das Produkt nicht länger als 1 Stunde ununterbrochen zu verwenden. Nach 1 Stunde Betrieb den Netzstecker ziehen und abkühlen lassen.

## HINWEISE

- Verwenden Sie immer Kochtöpfe oder Pfannen mit flachem Boden, die engen Kontakt mit der Heizplatte haben.
- Vermeiden Sie es, Flüssigkeiten auf die Kochplatte zu tropfen, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Beim ersten Gebrauch kann das Gerät Geruch und leichte Rauchentwicklung abgeben. Dies ist eine normale Reaktion, die durch das anfängliche Erhitzen der Platte verursacht wird.
- **Vorsicht beim Betrieb - Verbrennungsgefahr!!**

## REINIGUNG UND WARTUNG

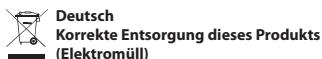
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromversorgung und stellen sicher dass es ausgekühlt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch oder ein Papiertuch.
- Um hartnäckige Speisereste zu entfernen, verwenden Sie ein in Seifenwasser getränktes Tuch.



- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich.
- Tauchen Sie Gerät, Kabel oder Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals metallische, scharfe oder grobe Reinigungsutensilien, da diese die Kochplatten beschädigen können.

## TECHNISCHE DATEN

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Hauptmerkmale</b>			
Einzelkochplatte	1		2
Thermostat-Regler	1		2
Betriebsanzeige	1		2
Sanfte Temperaturregelung	bis 530°C	bis 650°C	bis 630°C (kleiner Brenner) bis 650°C (großer Brenner)
Geeignet für Töpfe mit einem Durchmesser	von 140 bis 180 mm	von 160 bis 200 mm	von 140 bis 180 mm (kleiner Brenner) von 160 bis 200 mm (großer Brenner)
<b>Material</b>			
Kochplatte	Gusseisen		
Gehäuse	Edelstahl		
Aus hitzebeständigen Materialien	Ja		
Antihafbeschichtung	Ja		
Rutschfeste Füße	Ja		
Überhitzungs- und Überspannungsschutz	Ja		
<b>Technische Daten</b>			
Maximale Leistung	1000 W	1500 W	2500 W
Stromversorgung	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Kochplatten-Durchmesser	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Kabellänge	1 m		
Abmessungen	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Gewicht	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)  
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden. Es ist verboten, Geräteabfälle, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Dieses Gerät unterliegt der Sammlung und dem Recycling. Die darin enthaltenen Schadstoffe können Umweltbelastungen verursachen und eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**In order to reduce the risk of injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:**

1. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Place the device on a flat, stable and heat resistant surface.
4. Protect this device from shock and being dropped.
5. Clean this device in accordance to instructions listed in Cleaning and Maintenance section.
6. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
10. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
11. Keep the device and power cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord. Keep the cord away from the heating plate!
12. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
13. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
14. Do not use unauthorized accessories.
15. Appliance for household use only. Do not use it for commercial or industrial purposes. Device for indoor use only.
16. DO NOT use this device if the power cable is damaged or the appliance is broken.
17. Do not attempt to repair this device yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. The device has no user serviceable parts inside.
18. Danger of burning! Do not touch any part of the device while operating (except for the thermostat knobs) and after turning it off before it cools down completely! The device cools down slower than it heats up.
19. Do not move the device during operation nor immediately after use, allow it to cool down first.
20. Locate the appliance in a place with sufficient air circulation to prevent overheating. Do not block the ventilation outlets of the device.
21. Do not leave the appliance unattended when it's working!
22. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
23. Do not place empty pots on the switched on plate.
24. Pay attention not to spill liquid (water, milk etc.) on the plate as it may damage the device.
25. Do not use this appliance as worktop nor countertop for storage.
26. Never store this device near flammables or fusible products.
27. Do not place metal objects (knife, spoons etc.) on the plate as they will get hot – risk of burns.
28. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must

not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

## OPERATION

1. Before first use peel off any labels and remove tapes, foil packaging etc.
2. Make sure to place appliance is on a flat, dry and heat-resistant surface.
3. Turn the temperature knob to "off" position.
4. Plug the power cable to the power supply socket. And put the pot on the plate. Note: do not turn on the plate with no pot placed on the plate.
5. Switch on the temperature knob to the desired setting (between MIN and MAX). The indication light will go on which signalizes heating up to set temperature. When the indicator light goes off, the plate have reached the set temperature. The thermostat cycles on and off to maintain the set temperature.

**WARNING:** The appliance will be very hot. DO NOT touch the appliance while in use or it has not cooled down completely.

6. Turn the knob to off and unplug the appliance when not in use and let it cool down before storing or moving.

**IMPORTANT:** It is advised not to use the product for longer than 1 hour at a time. After 1 hour operation, unplug it from power mains and allow to cool down.

## NOTES

- Always use flat bottom saucepans or pots that make close contact with the heating plate.
- Avoid dropping any liquid on the plate for long-life performance.
- At first use, the appliance may release an odor and slight smoke. This is a normal reaction caused by initial heating of the plate.
- **Exercise caution during operation - risk of burning!**

EN

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Before each cleaning, disconnect the device from the power supply and make sure it's completely cooled down.
- For cleaning, use a soft cloth moistened with water or a paper towel.
- To clean stubborn food residue stains, use a cloth soaked in soapy water.
- After cleaning, dry the device thoroughly.
- Never immerse the appliance, cord or plug in water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaning agent. Never use metal, sharp or coarse cleaning utensils as they can damage the plates.

## SPECIFICATION

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Main features</b>			
Heating plate	1		2
Thermostat knob	1		2

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
Indication light	1		2
Smooth temperature control	up to 530°C	up to 650°C	up to 630°C (small plate) do 650°C (big plate)
Suitable for pots with diameter	from 140 to 180 mm	from 160 to 200 mm	from 140 to 180 mm (small plate) and from 160 to 200 mm (big plate)
Material			
Heating plate	cast iron		
Housing	stainless steel		
Made of heat resistant materials	Yes		
Non-stick coating	Yes		
Anti-slip feet	Yes		
Protection	Overheat and overvoltage		
<b>Technical data</b>			
Max power	1000 W	1500 W	2500 W
Power supply	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Heating plate diameter	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Cord length	1 m		
Dimensions	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Weight	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal. It is forbidden to place equipment waste marked with the symbol of a crossed-out trash bin together with other waste. This equipment is subject to collection and recycling. The harmful substances it contains can cause environmental pollution and pose a threat to human health.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

## SÉCURITÉ

### **Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après :**

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. Placer l'appareil sur une surface stable, plane résistante aux températures élevées.
4. Protéger l'appareil contre les chutes et les chocs.
5. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage ».
6. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
  - avant le démontage,
  - avant le nettoyage,
  - si l'appareil n'est pas utilisé.
7. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
9. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
10. Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
11. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas la plaque de cuisson!
12. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
13. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
14. Ne pas utiliser d'accessoires ni de pièces qui ne sont pas d'origine.
15. L'appareil est destiné à une utilisation domestique. Ne pas l'utiliser sur des sites commerciaux ou industriels. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
16. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
17. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. L'appareil ne possède pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur lui-même.
18. Danger de brûlures ! Ne toucher aucune partie de l'appareil lors de son fonctionnement (sauf les boutons du thermostat) ni après son arrêt, jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement ! L'appareil refroidit plus lentement qu'il ne se chauffe.
19. Ne pas déplacer l'appareil lors de son fonctionnement ni directement après son arrêt, attendre qu'il refroidisse.
20. Placer l'appareil dans un endroit avec une circulation d'air appropriée, pour éviter la surchauffe. Ne pas couvrir les orifices d'aération de l'appareil.

21. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement !
22. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
23. Ne pas placer d'ustensile vide sur la plaque allumée.
24. Veiller à ne pas déverser de liquides (eau, lait, etc.) sur la plaque, car ceci peut endommager l'appareil.
25. Ne pas utiliser l'appareil comme un plan de travail ou un plan d'entreposage.
26. Ne pas placer l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou qui peuvent fondre facilement.
27. Ne pas placer d'objets métalliques (couteau, cuillère, etc.) sur la plaque, car ils augmentent ainsi leur température - risque de brûlures.
28. L'appareil NE PEUT PAS être branché à un dispositif périphérique (p.ex. un minuteur programmable), car ceci peut endommager l'appareil.

## UTILISATION

1. Avant la première utilisation, retirer de l'appareil toutes les bandes adhésives, étiquettes collées, emballages, etc.
2. Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
3. Régler le bouton de thermostat sur la position OFF.
4. Brancher le câble d'alimentation à une prise d'alimentation électrique. Ensuite, placer un ustensile sur la plaque. Attention : ne pas allumer la plaque si aucun ustensile n'est posé.
5. Régler le bouton de thermostat sur la valeur choisie (entre les indications MIN et MAX). Le témoin lumineux s'allume en signalant que l'appareil se chauffe. Quand le témoin s'éteindra, la plaque atteindra la température réglée. Le thermostat maintient une température stable (le témoin lumineux s'allume et s'éteint).

**AVERTISSEMENT:** l'appareil est très chaud. NE PAS toucher l'appareil lors de son fonctionnement, attendre qu'il refroidisse complètement.

6. Après l'utilisation de l'appareil, tourner le bouton de thermostat sur la position OFF et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Avant de déplacer ou d'entreposer l'appareil, s'assurer qu'il est complètement froid.

**IMPORTANT:** il est déconseillé d'utiliser l'appareil plus longtemps qu'une heure. Après 1 heure d'utilisation, l'éteindre et débrancher de l'alimentation électrique, le laisser refroidir.

## REMARQUES

- N'utiliser que des ustensiles à fond plat qui maintiennent le contact avec la plaque de cuisson.
- Veiller à ne déverser aucun liquide sur la plaque.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une odeur spécifique et une légère fumée. C'est un phénomène normal, causé par le premier réchauffement de la plaque.
- **Faire très attention lors de l'utilisation de cet appareil - RISQUE DE BRÛLURES!**

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et s'assurer qu'il a refroidi.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux humide ou un essuie-tout.
- Utiliser un chiffon imbibé d'eau savonneuse pour éliminer les taches persistantes.
- Après le nettoyage, sécher soigneusement l'appareil.
- Il est interdit de plonger l'appareil, son câble d'alimentation et la fiche dans l'eau ou un autre liquide.
- Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser d'outils de nettoyage en métal, pointus ou rugueux, car ils pourraient endommager la surface des inserts.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Propriétés principales</b>			
Plaque de cuisson	1		2
Bouton de thermostat	1		2
Témoin lumineux	1		2
Réglage continu de la température	jusqu'à 530°C	jusqu'à 650°C	jusqu'à 630°C (petite plaque) jusqu'à 650°C (grande plaque)
Pour les ustensiles d'un diamètre	de 140 à 180 mm	de 160 à 200 mm	de 160 à 200 mm (grande plaque) et de 140 à 180 mm (petite plaque)
<b>Matériau de fabrication</b>			
Plaque	fonte		
Boîtier	acier inoxydable		
Fabriquée à partir de matériaux résistants à la chaleur	Oui		
Revêtement non adhésif	Oui		
Pieds anti-dérapant	Oui		
Protection contre	la surchauffe et les courts-circuits		
<b>Données techniques</b>			
Puissance maximale	1000 W	1500 W	2500 W
Alimentation	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Diamètre de la plaque	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Longueur du câble d'alimentation	1 m		
Dimensions	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Poids	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg



Français

Élimination correcte de ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux. L'équipement électrique marqué par le symbole de poubelle barrée ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Cet équipement doit être collecté et traité. Les substances entrant dans sa composition peuvent polluer l'environnement et constituer un danger pour la santé humaine.

Fabriqué en République populaire de Chine pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή TEESA. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:**

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
4. Προστατέψτε τη συσκευή από χτυπήματα και πτώση.
5. Καθαρίστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα Καθαρισμός και συντήρηση.
6. ΚΛΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το δίκτυο:
  - εάν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν υπάρχει ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή
  - πριν τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
7. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φικς και όχι το καλώδιο.
8. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια του ένας προσεκτικός τρόπος για να κατανοούνται και να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
9. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν.
10. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
11. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή το καλώδιο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από την πλάκα θέρμανσης!
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή υγρό. ούτε χειριστείτε / χρησιμοποιήστε το με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
13. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
14. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.
15. Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς. Συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.
16. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
17. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτήν τη συσκευή. Η συσκευή δεν διαθέτει εξαρτήματα που να επισκευάζονται από τον χρήστη.
18. Κίνδυνος καψίματος! Μην αγγίζετε κανένα μέρος της συσκευής κατά τη λειτουργία (εκτός από τα κουμπιά του θερμοστάτη) και αφού το απενεργοποιήσετε, πριν κρυώσει εντελώς! Η συσκευή κρυώνει πιο αργά από ό, τι θερμαίνεται.
19. Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία ούτε αμέσως μετά τη χρήση, αφήστε την να κρυώσει πρώτα.
20. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μέρος με επαρκή κυκλοφορία αέρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Μην εμποδίζετε με άλλα αντικείμενα τις εξόδους εξαερισμού της συσκευής.



21. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί!
22. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
23. Μην τοποθετείτε άδεια σκεύη (τηγάνια/κατσαρόλες κ.α.) στην αναμμένη πλάκα.
24. Προσέξτε να μην χύσετε υγρό (νερό, γάλα κ.λπ.) στην πλάκα, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
25. Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή ως πάγκο εργασίας ή πάγκο για αποθήκευση.
26. Μην αποθηκεύετε ποτέ αυτήν τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα προϊόντα.
27. Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, κουτάλια κ.λπ.) στην πλάκα καθώς θα ζεσταθούν - κίνδυνος εγκαυμάτων.
28. Προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος λόγω ακούσιας επαναφοράς της θερμικής διακοπής, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να παρέχεται μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από το βοηθητικό πρόγραμμα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν από την πρώτη χρήση αφαιρέστε τυχόν ετικέτες και αφαιρέστε τις ταινίες, τη συσκευασία αλουμινίου κ.λπ.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε επίπεδη, στεγνή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
3. Γυρίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση «απενεργοποίηση».
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Και βάλτε τη κατσαρόλα στο μάτι. Σημείωση: μην ανάβετε την πλάκα χωρίς να τοποθετείτε τη κατσαρόλα στην πλάκα.
5. Ενεργοποιήστε το κουμπί θερμοκρασίας στην επιθυμητή ρύθμιση (μεταξύ MIN και MAX). Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία που σηματοδοτεί τη θέρμανση μέχρι τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Όταν σβήσει η ενδεικτική λυχνία, η πλάκα έχει φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Ο θερμοστάτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί για να διατηρήσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή θα είναι πολύ ζεστή. ΜΗΝ αγγίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείτε ή δεν έχει κρυώσει εντελώς.

6. Απενεργοποιήστε το κουμπί και αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθήκευση ή τη μετακίνηση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για περισσότερο από 1 ώρα κάθε φορά. Μετά από 1 ώρα λειτουργίας, αποσυνδέστε τη από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει.

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Χρησιμοποιείτε πάντα κατσαρόλες ή τηγάνια με επίπεδη βάση που έρχονται σε στενή επαφή με την πλάκα θέρμανσης.
- Αποφύγετε να ρίχνετε υγρό στην πλάκα για μεγάλη διάρκεια ζωής.
- Κατά την πρώτη χρήση, η συσκευή ενδέχεται να απελευθερώσει μια μυρωδιά και ελαφρύ καπνό. Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση που προκαλείται από την αρχική θέρμανση της πλάκας.
- **Να είστε προσεκτικοί κατά τη λειτουργία - κίνδυνος εγκαύματος!**

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό και βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Για καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό ή χαρτοπετσέτα.
- Για τον καθαρισμό των επίμονων λεκέδων υπολειμμάτων τροφίμων, χρησιμοποιήστε ένα πανί εμποτισμένο με σαπούνι νερό.
- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά τη συσκευή.

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικό καθαριστικό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά, αιχμηρά ή χονδροειδή εργαλεία καθαρισμού, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις πλάκες.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Κύρια χαρακτηριστικά</b>			
Καυστήρας	1		2
Κουμπί θερμοστάτη	1		2
Φως ένδειξης	1		2
Ομαλός έλεγχος θερμοκρασίας	έως 530°C	έως 650°C	έως 630°C (μικρός καυστήρας) έως 650°C (μεγάλος καυστήρας)
Κατάλληλο για σκεύη μαγειρικής με διάμετρο	από 140 έως 180 mm	από 160 έως 200 mm	από 140 έως 180 mm (μικρός καυστήρας) i από 160 έως 200 mm (μεγάλος καυστήρας)
Υλικό			
Καυστήρας	χυτοσίδηρο		
Περιβλήμα	ανοξείδωτο ατσάλι		
Κατασκευασμένο από ανθεκτικά στη θερμότητα υλικά	Ναί		
Αντικολλητική επίστρωση	Ναί		
Αντιολισθητικά πόδια	Ναί		
Προστασία	υπερθέρμανσης και υπέρτασης		
<b>Τεχνικά δεδομένα</b>			
Μέγιστη ισχύς	1000 W	1500 W	2500 W
Τροφοδοσία	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Διάμετρος καυστήρα	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Μήκος καλωδίου	1 m		
Διαστάσεις	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Βάρος	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg



**Ελληνικά**  
**Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος**  
**(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)**



(ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη. Απαγορεύεται η τοποθέτηση απορριμμάτων εξοπλισμού που φέρουν το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων μαζί με άλλα απόβλητα. Αυτός ο εξοπλισμός υπόκειται σε συλλογή και ανακύκλωση. Οι βλαβερές ουσίες που περιέχει μπορεί να προκαλέσουν ρύπανση του περιβάλλοντος και να αποτελέσουν απειλή για την ανθρώπινη υγεία. Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Köszönjük, hogy TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

### **AA készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:**

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készüléket stabil, egyenes, hőmérsékletnek ellenálló felületre kell helyezni.
4. A készüléket óvja a leeséstől és rázkódtástól.
5. A készüléket tisztítsa a „Tisztítás és Tárolás” fejezetben leírt tisztítási és tárolási tanácsoknak megfelelően.
6. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha már nem használja.
7. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogjameg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
8. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésére nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetnek a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
9. A berendezést gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Tilos a készülék gyermekek által való használata szülői felügyelet nélkül.
10. A rögzített áramellátó tápkábel cseréje csak és kizárólag felhatalmazott szakszervizben történhet meg.
11. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják. Különösen vigyáznia kell arra, hogy a hálózati kábel ne érjen a fűtőlaphoz!
12. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
13. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
14. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
15. A készülék kizárólag otthoni használatra. Ne használja a készüléket közüzemekben, gyárakban. A készüléket kizárólag csak belső térben használja.
16. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
17. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészt, mely saját kezűleg javítható lenne.
18. Égési sérülés veszélye! Tilos a berendezés bármely részét érinteni üzem közben (a termosztát forgatógombján kívül), sem a kikapcsolása után, amíg teljesen ki nem hűl. A berendezés lassabban hűl ki, mint ahogy felmelegszik.
19. Nem szabad a berendezést mozgatni üzem közben, sem közvetlenül a kikapcsolása után, amíg teljesen ki nem hűl.
20. A készüléket helyezze megfelelően szellőztetett helyiségbe, hogy elkerülje a túlmelegedését. Tilos a szellőző nyílásokat letakarni.
21. Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül!

22. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából kifolyólag keletkezett meghibásodásokért.
23. Ne hagyjon üres edényt a bekapcsolt fűtőlapon.
24. Ügyelni kell rá, hogy ne loccsanjon ki semmilyen folyadék (víz, tej stb.) a fűtőlapra, mivel ez a berendezés meghibásodásához vezethet.
25. Nem szabad a berendezést munkapultként vagy tároló pultként használni.
26. A berendezést nem szabad gyúlékony vagy könnyen olvadó anyagok közelében elhelyezni.
27. Nem szabad fém tárgyakat (kést, kanalat stb.) használni a főzőlapon, mivel felforrósodhatnak - égési sérülés veszélye.
28. A készülék NEM CSATLAKOZTATHATÓ egy külső adapterhez (pl. időzítő), mivel az a készülék meghibásodásához vezethet.

## KEZELÉS

1. Az első használat előtt el kell távolítani a berendezésről minden címkét, szalagot, csomagoló fóliát stb.
2. A készüléket helyezze sima, száraz és stabil felületre.
3. Állítsa a termosztát forgatógombját OFF állásba.
4. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hálózati dugaszolóaljzatba. Majd tegyen edényt a főzőlapra. Figyelem: nem szabad bekapcsolni a főzőlapot úgy, hogy nem tett rá edényt.
5. Állítsa a termosztát forgatógombját a kiválasztott értékre (a MIN. és MAX. jel közé). Bekapcsol az ellenőrző lámpa, jelezve, hogy a berendezés melegszik. Amikor a lámpa kikapcsol, a főzőlap elérte a beállított hőmérsékletet. A termosztát állandó hőmérsékletet tart (az ellenőrző lámpa időnként bekapcsol, majd kikapcsol).

**FIGYELMEZTETÉS:** a készülék nagyon felforrósodik. TILOS üzemelés közben a berendezéshez érni, amíg teljesen ki nem hűl.

6. Ha már nem használja, állítsa a termosztát forgatógombját OFF állásba, és kapcsolja ki a hálózati tápfeszültséget. Mozgatás vagy tárolás előtt meg kell győződni róla, hogy a készülék már teljesen kihűlt.

**FONTOS:** nem szabad a készüléket 1 óránál hosszabb ideig használni. 1 órányi használat után ki kell kapcsolni, le kell választani a hálózati feszültségről, és hagyni kell kihűlni.

## MEGJEGYZÉSEK

- Kizárólag lapos fenekű edényeket szabad használni, amelyek érintkeznek a főzőlappal.
- Figyelni kell arra, hogy ne főrccsenjen ki semmilyen folyadék a főzőlapra.
- Az első használat után a készülékből sajátos szag és könnyű füst szabadulhat fel. Ez normális jelenség, mely a lapok első melegedésekor észlelhető.
- **Legyen különös figyelemmel ezen készülék kezelésekor - ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!!!**

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt le kell csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról, és győződjön meg róla, hogy ki van hűlve.
- A tisztításhoz használjon vízzel enyhén átitatott törlőkendőt, vagy papír törlőkendőt.
- A makacs ételmaradék szennyeződések eltávolításához használjon szappanos vízzel átitatott törlőkendőt.
- Tilos a készüléket, a hálózati kábelét vagy a dugaszát vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Ne használjon súroló szereket vagy anyagokat a készülék tisztításához. Tilos éles, fém vagy durva tisztítóeszközöket használni, mivel megsérthetik a betétek felületét.

TERMÉKLEÍRÁS

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Fő előnyök</b>			
Főzőlap	1		2
Termosztát forgató gombja	1		2
Ellenőrző lámpa	1		2
Folyamatos hőmérséklet szabályzás	530°C-ig	650°C-ig	630°C-ig (kis főzőlap) és 650°C-ig (nagy főzőlap)
A főzőlapon használható edények átmérője	140-tól 180 mm-ig	160-tól 200 mm-ig	160-tól 200 mm-ig (nagy főzőlap) és 140-tól 180 mm-ig (kis főzőlap)
Anyaga, amiből készült			
Főzőlap	öntöttvas		
Borítás	rozsdamentes acél		
Hőálló anyagokból készült	+		
Tapadás gátló bevonat	+		
Csúszásmentes talpak	+		
Túlmelegedés és túlfeszültség elleni védelem	+		
<b>Műszaki adatok</b>			
Maximális teljesítmény	1000 W	1500 W	2500 W
Tápellátás	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
A főzőlap átmérője	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Tápkábel hossza	1 m		
Méretek	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Súly	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg

HU



Magyar

A termék helyes megsemmisítése

(elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék)



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékkezelés által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékkezelés céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt. Az áthúzott, kerekese kukával jelölt elektromos berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az ilyen berendezéseket újrahasznosítható tartályokban kell gyűjteni. A benne lévő káros anyagok szennyezhetik a környezetet és veszélyeztethetik az emberi egészséget.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Voor gebruik zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de handleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

### VELIGHEIDSKWESTIES

#### **Omschade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermeldde maatregelen:**

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele, temperatuurbestendige ondergrond.
4. Bescherm het apparaat tegen vallen en schokken.
5. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
6. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - vóór demontage,
  - voor het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt.
7. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
8. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
9. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
10. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
11. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen. Let er vooral op dat het netsnoer de kookplaat niet raakt!
12. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
13. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
14. Alleen originele accessoires en onderdelen gebruiken.
15. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik. Niet gebruiken in commerciële of industriële omgevingen. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
16. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
17. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
18. Gevaar voor brandwonden! Raak apparaatonderdelen niet aan wanneer deze aan staan (behalve de thermostaatknoppen) of nadat ze zijn uitgeschakeld en volledig zijn afgekoeld! Het apparaat koelt langzamer af dan het opwarmt.
19. Verplaats het toestel niet tijdens het gebruik of onmiddellijk erna totdat het volledig is afgekoeld.
20. Plaats het apparaat op een plaats met goede luchtcirculatie om oververhitting te voorkomen. Bedek de ventilatieopeningen van het apparaat niet.
21. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.

22. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
23. Plaats geen lege pan op de kookplaat wanneer deze is ingeschakeld.
24. Let erop dat u geen vloeistoffen (water, melk, enz.) op de kookplaat morst - dit kan het toestel beschadigen.
25. Gebruik het toestel niet als werkblad of opslagruimte.
26. Plaats het toestel niet in de buurt van ontvlambare of brandbare materialen.
27. Plaats geen metalen voorwerpen (mes, lepel, enz.) op de kookplaat - deze verhogen de temperatuur, wat een risico op brandwonden met zich brengt.
28. Het apparaat MAG NIET worden aangesloten op een extern apparaat (bijv. een timer), aangezien dit het apparaat kan beschadigen.

## BEDIENING

1. Verwijder vóór het eerste gebruik alle stickers, plakband, plastic verpakking, enz. van het toestel.
2. Plaats het toestel op een vlak, droog en stabiel oppervlak.
3. Zet de thermostaatknop in de OFF-positie.
4. Sluit het netsnoer aan op het stopcontact. Zet vervolgens de pan op de kookplaat. Opmerking: zet de kookplaat niet aan als er geen pan op staat.
5. Zet de thermostaatknop op de gewenste waarde (tussen MIN en MAX). Het controlelampje gaat branden om aan te geven dat het toestel aan het opwarmen is. Wanneer het lampje uitgaat, heeft de kookplaat de ingestelde temperatuur bereikt. De thermostaat zal een constante temperatuur handhaven (indicatielampje gaat aan en uit).

**WAARSCHUWING:** het toestel zal heel heet zijn. Raak het NIET aan wanneer het aan staat of totdat het volledig is afgekoeld.

6. Draai de thermostaatknop na gebruik in de OFF-stand en trek de stekker uit het stopcontact. Voordat u het apparaat verplaatst of opbergt, moet u ervoor zorgen dat het volledig is afgekoeld.

**BELANGRIJK:** gebruik het toestel niet langer dan 1 uur. Na 1 uur gebruik uitschakelen, stekker uit het stopcontact halen en laten afkoelen.

## OPMERKINGEN

- Gebruik alleen kookgerei met een platte bodem dat contact houdt met de kookplaat.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof op de plaat komt.
- Bij het eerste gebruik kan het toestel een eigenaardige geur en lichte rook verspreiden. Dit is een normale reactie wanneer de platen voor de eerste keer worden verwarmd.
- **Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren van dit apparaat - RISICO OP BRANDWONDEN!!!**

## ONDERHOUD EN REINIGING

- Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en ervoor zorgen dat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik voor het reinigen een zachte doek die is bevochtigd met water of een papieren handdoek.
- Gebruik een in zeepsop gedrenkte doek om hardnekkige voedselresten te verwijderen.
- Dompel het toestel, het netsnoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen schurende chemicaliën om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen metalen, scherp of schurend reinigingsgerei, aangezien dit het oppervlak van de patronen kan beschadigen.

## SPECIFICATIE

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Belangrijkste kenmerken</b>			
Kookplaat	1		2
Thermostaatknop	1		2
Controlelamp	1		2
Vloeiende temperatuurregeling	tot 530°C	tot 650°C	tot 630°C (kleine plaat) tot 650°C (grote plaat)
Bestemd voor pannen met een diameter	van 140 tot 180 mm	van 160 tot 200 mm	van 160 tot 200 mm (grote plaat) en van 140 tot 180 mm (kleine plaat)
Materiaal van de uitvoering			
Plaat	gietijzer		
Behuizing	roestvrij staal		
Gemaakt van hittebestendige materialen	ja		
Antiaanbaklaag voor gemakkelijk schoonmaken	ja		
Antislippoten	ja		
Bescherming tegen	oververhitting en overspanning		
<b>Technische gegevens</b>			
Maximaal vermogen	1000 W	1500 W	2500 W
Stroomvoorziening	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Plaatdiameter	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Lengte van het netsnoer	1 m		
Afmetingen	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Gewicht	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg

NL



Netherlands

Juiste manier van het afvoeren van het product

(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruiksperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiële grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval. Elektrische apparatuur met het symbool van een doorgehaalde prullenbak op wietjes mag niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Dergelijke apparatuur moet worden ingezameld en gerecycled. De erin vervatte schadelijke stoffen kunnen het milieu verontreinigen en vormen een bedreiging voor de menselijke gezondheid.



Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

#### KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

#### **Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:**

1. Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi przed rozpoczęciem użytkowania oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda zasilania i urządzenia.
3. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej i odpornej na temperaturę powierzchni.
4. Urządzenie należy chronić przed upadkiem i wstrząsami.
5. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji „Czyszczenie i Przechowywanie”.
6. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
10. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
11. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla. Należy zachować szczególną ostrożność, aby przewód zasilający nie dotykał płyty grzewczej!
12. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
13. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
14. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
15. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przemysłowego. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
16. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
17. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika.
18. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie należy dotykać żadnej części urządzenia podczas pracy (oprócz pokręteł termostatu) ani po wyłączeniu do czasu całkowitego ostygnięcia! Urządzenie stygnie wolniej niż się nagrzewa.
19. Nie należy przemieszczać urządzenia podczas pracy ani zaraz po zakończeniu użytkowaniu do czasu całkowitego ostygnięcia.
20. Należy umieścić urządzenie w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza, aby zapobiec jego przegrzaniu. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.

21. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru!
22. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
23. Nie należy umieszczać pustego naczynia na włączonej płycie.
24. Należy uważać, żeby nie rozlać płynów (wodę, mleko itp.) na płytę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
25. Nie należy używać urządzenia jako blatu roboczego ani blatu do przechowywania.
26. Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu materiałów łatwopalnych oraz łatwo topliwych.
27. Nie należy umieszczać metalowych obiektów (nóż, łyżka itp.) na płycie, ponieważ zwiększą swoją temperaturę - ryzyko poparzenia.
28. Urządzenie NIE MOŻE być podłączone do urządzenia zewnętrznego (np. programatora czasowego), gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

## OBSŁUGA

1. Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie naklejki, taśmy, opakowania foliowe itp.
2. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
3. Ustawić pokrętkę termostatu w pozycji OFF.
4. Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania sieciowego. Następnie, postawić naczynie na płycie. Uwaga: nie należy włączać płyty bez ustawionego na niej naczynia.
5. Ustawić pokrętkę termostatu na wybraną wartość (pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX). Lampka kontrolna się włączy sygnalizując, że urządzenie się nagrzewa. Kiedy lampka się wyłączy, płyta osiągnęła ustawioną temperaturę. Termostat będzie utrzymywał stałą temperaturę (lampka kontrolna będzie się włączała i wyłączała).

**OSTRZEŻENIE:** urządzenie będzie bardzo gorące. NIE NALEŻY dotykać urządzenia (wyłączając pokrętkę termostatu) podczas pracy ani dopóki nie ostygnie zupełnie.

6. Po zakończeniu użytkowania, należy ustawić pokrętkę termostatu w pozycji OFF oraz odłączyć od zasilania sieciowego. Przed przemieszczaniem lub przechowywaniem, należy się upewnić, że urządzenie jest już w pełni wystudzone.

**WAŻNE:** nie zaleca się używać urządzenia dłużej niż przez 1 godzinę. Po 1 godzinie użytkowania, należy wyłączyć, odłączyć od zasilania sieciowego i pozostawić do ostygnięcia.

### UWAGI

- Należy używać wyłącznie naczyń o płaskim dnie, które zachowują kontakt z płytą grzewczą.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie rozlać żadnych płynów na płytę.
- Podczas pierwszego użycia, urządzenie może wydawać specyficzny zapach i lekki dym. Jest to normalna reakcja spowodowana pierwszym podgrzewaniem płyty.
- **Należy zachować szczególną uwagę podczas obsługi tego urządzenia - RYZYKO POPARZENIA!!!**

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem, należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego oraz upewnić się, że jest ostudzone.
- Do czyszczenia należy używać delikatnej zwilżonej w wodzie szmatki lub ręcznika papierowego.
- Do wyczyszczenia uporczywych plam po resztkach jedzenia należy użyć szmatki nasączonej wodą z mydłem.
- Po czyszczeniu należy dokładnie osuszyć urządzenie.
- Zabrania się zanurzać urządzenie, jego kabel zasilający czy wtyczkę w wodzie lub innym płynie.

- Nie należy używać ściernych środków chemicznych do czyszczenia tego urządzenia. Nie należy używać metalowych, ostrych ani szorstkich przyborów czyszczących, gdyż mogą uszkodzić powierzchnię wkładów.

## SPECYFIKACJA

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Główne cechy</b>			
Płyta grzewcza	1		2
Pokrętko termostatu	1		2
Lampka kontrolna	1		2
Płynna regulacja temperatury	do 530°C	do 650°C	do 630°C (mała płyta) do 650°C (duża płyta)
Przeznaczona do naczyń o średnicy	od 140 do 180 mm	od 160 do 200 mm	od 140 do 180 mm (mała płyta) i od 160 do 200 mm (duża płyta)
<b>Materiał wykonania</b>			
Płyta	żeliwo		
Obudowa	stal nierdzewna		
Wykonana z materiałów odpornych na ciepło	Tak		
Nieprzywierająca powłoka	Tak		
Stopki antypoślizgowe	Tak		
Zabezpieczenie	przed przegrzaniem i przepięciem		
<b>Dane techniczne</b>			
Moc maksymalna	1000 W	1500 W	2500 W
Zasilanie	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Średnica płyty	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Długość przewodu zasilającego	1 m		
Wymiary	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Waga	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
 (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Sprzęt elektryczny oznaczony symbolem przekreślonego kosza nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului TEESA. Citiți cu atenție manualul de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

### INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

**Pentru a reduce riscul accidentărilor și deteriorărilor, respectați măsurile de siguranță de bază aplicate atunci când utilizați orice dispozitiv electric, inclusiv următoarele:**

1. Citiți întreg manualul de utilizare înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea indicată pe priză.
3. Puneți dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
4. Feriți acest dispozitiv de șocuri și nu îl lăsați să cadă.
5. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul Curățare și întreținere.
6. Opriiți întotdeauna dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare:
  - dacă nu funcționează corect
  - dacă se aude un zgomot ciudat în timpul funcționării
  - înainte de a dezambla dispozitivul
  - înainte de curățare
  - dacă nu este utilizat.
7. Când deconectați cablul de la priză, treceți de ștecher, nu de cablu.
8. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștință, doar dacă sunt supravegheați și li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
9. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea aparatului.
10. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar la un service autorizat.
11. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și orice alt factor care poate deteriora aparatul. Țineți cablul departe de placa de încălzire!
12. Nu puneți aparatul în apă sau orice alt lichid, și nici nu îl manipulați/utilizați cu mâinile ude.
13. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele afișate în manualul de utilizare.
14. Utilizați doar accesorii autorizate.
15. Aparatul este doar pentru uz casnic. Nu îl utilizați în scop comercial sau industrial. Doar pentru utilizare în interior.
16. NU utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau dacă aparatul este spart.
17. Nu încercați să reparați singur produsul. Doar personalul calificat și autorizat poate repara dispozitivul. Aparatul nu are componente care pot fi reparate de către utilizator.
18. Pericol de ardere! Nu atingeți nicio parte a dispozitivul în timp ce funcționează (cu excepția butoanelor termostatului) și nici după oprirea acestuia dacă nu s-a răcit complet! Dispozitivul se răcește mai lent decât se încălzește.
19. Nu mutați dispozitivul în timp ce acesta funcționează și nici imediat după utilizare, lăsați-l să se răcească.
20. Amplasați aparatul într-un loc cu suficientă circulație a aerului pentru a preveni supraîncălzirea. Nu blocați orificiile de ventilație ale dispozitivului.
21. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează!!
22. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.
23. Nu puneți vase goale pe placa pornită.
24. Aveți grijă să nu vărsați lichide (apă, lapte, etc.) pe placă, deoarece poate deteriora dispozitivul.
25. Nu utilizați acest aparat ca blat sau blat pentru depozitare.
26. Nu depozitați niciodată acest dispozitiv lângă produse inflamabile sau care ard ușor.

27. Nu puneți obiecte metalice (cuțit, lingură, etc.) pe placă deoarece acestea se vor încălzi – pericol de arsuri.
28. Pentru a evita un pericol datorat resetării accidentale a decuplajului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit automat în mod regulat.

## FUNȚIONARE

- Înainte de prima utilizare, îndepărtați etichetele, benzile, ambalajele din folie, etc.
- Asigurați-vă că puneți aparatul pe o suprafață plană, uscată și rezistentă la căldură.
- Rotiți butonul pentru temperatură în poziția "off".
- Conectați cablul de alimentare la priză. Puneți oala pe placa de încălzire. Notă: nu porniți placa fără să puneți oala pe acesta.
- Setați butonul de temperatură la setarea dorită (între MIN și MAX). Se va aprinde indicatorul luminos care semnalizează încălzirea până la temperatura setată. Când indicatorul luminos se stinge, placa atinge temperatura setată. Termostatul pornește și oprește pentru a menține temperatura setată.

**AVERTISMENT:** Aparatul va fi foarte fierbinte. NU atingeți aparatul în timp ce îl folosiți sau dacă nu s-a răcit complet.

- Rotiți butonul în poziția OFF și deconectați aparatul atunci când nu îl utilizați și lăsați-l să se răcească înainte de a-l muta sau depozita.

**IMPORTANT:** Se recomandă să nu utilizați produsul mai mult de 1 oră continuu. După o oră de funcționare, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și lăsați-l să se răcească.

### NOTE

- Utilizați întotdeauna tigăi sau oale cu fund plat care intră în contact strâns cu placa de încălzire.
- Evitați să aruncați orice lichid pe placă pentru o durată lungă de viață.
- La prima utilizare, aparatul poate elibera un miros și fum ușor. Aceasta este o reacție normală cauzată de încălzirea inițială a plăcii.
- Aveți grijă în timpul funcționării – pericol de arsuri!**

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de fiecare curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că s-a răcit complet.
- Pentru curățare, utilizați un material textil moale, umezit cu apă sau un prosop de hârtie.
- Pentru a curăța petele dure de reziduuri alimentare, utilizați un material textil umezit cu apă și detergent.
- După curățare, uscați bine aparatul.
- Nu introduceți niciodată aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați agenți abrazivi pentru curățare. Nu utilizați niciodată ustensile metalice, ascuțite sau aspre, deoarece acestea pot deteriora plăcile.

## SPECIFICAȚII

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Caracteristici principale</b>			
O zonă de gătit	1		2

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
Buton termostat	1		2
Indicator luminos	1		2
Control fin al temperaturii	până la 530°C	până la 650°C	până la 630°C (arzătorul mic), până la 650°C (arzătorul mare)
Potrivit pentru oale cu diametrul	de la 140 la 180 mm	de la 160 la 200 mm	de la 160 la 200 mm (arzătorul mare) și de la 140 la 180 mm (arzătorul mic)
Material			
Suprafață de gătit	fontă		
Carcasă	oțel inoxidabil		
Fabricat din materiale rezistente la căldură	Da		
Acoperire antiaderentă	Da		
Picioare antiderapante	Da		
Protecție la	supraîncălzire și supratensiune		
<b>Date tehnice</b>			
Putere max.	1000 W	1500 W	2500 W
Alimentare	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Diametru suprafață de gătit	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Lungime cablu	1 m		
Dimensiuni	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Greutate	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica și electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Ďakujeme vám za zakúpenie spotrebiča značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie výrobku.

### BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, musíte pri manipulácii s elektrickým zariadením dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých uvedených nižšie:**

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Umiestnite spotrebič na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch.
4. Chráňte spotrebič pred pádom a silnými otrasmami.
5. Spotrebič čistite podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie a skladovanie,,.
6. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak zariadenie nefunguje správne,
  - v prípade že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní spotrebiča od zdroja napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel/šnúru.
8. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti a nie sú s týmto zariadením oboznámené, ak je poskytnutý dohľad alebo poučenie o jeho používaní bezpečným spôsobom, tak aby bolo možné porozumieť možným rizikám. Deti by mali byť poučené, aby so spotrebičom nezaobchádzali ako s hračkou. Čistenie a údržbu zariadenia by deti nemali vykonávať bez dozoru.
9. Zariadenie by malo byť uchovávané mimo dosahu detí. Deťom je zakázané používať spotrebič bez dozoru dospelšej osoby.
10. Neodpojiteľný napájací kábel môže byť vymenený iba v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Zariadenie a sieťový kábel udržiavajte mimo dosahu zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie zariadenia alebo kábla. Buďte zvlášť opatrní, aby sa napájací kábel nedotýkal ohrievacej platne!
12. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
13. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
14. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
15. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nie je určený na priemyselné použitie. Výrobok je určený iba na použitie v interiéri.
16. Je zakázané zariadenie používať, ak je poškodený napájací kábel alebo zariadenie nefunguje správne.
17. Je zakázané svojpomocne zariadenie opravovať. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opravovať. Zariadenie neobsahuje súčiastky, ktoré by mohli byť vymenené samotným užívateľom.
18. Nebezpečenstvo popálenia! Počas prevádzky sa nedotýkajte žiadnych častí spotrebiča (okrem otočných gombíkov termostatu) ani po vypnutí, kým úplne nevychladne! Zariadenie sa ochladzuje pomalšie ako sa ohrieva.
19. Nepremiestňujte spotrebič počas prevádzky ani hneď po jeho použití, kým úplne nevychladne.
20. Aby nedošlo k prehriatiu spotrebiča, umiestnite ho na miesto so správnou cirkuláciou vzduchu. Nezakrývajte ventilačné otvory spotrebiča.
21. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru!
22. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča.
23. Neumiestňujte prázdny riad na zapnutej platni.
24. Dávajte pozor, aby ste na varnú platňu nevyliali kvapaliny (vodu, mlieko, atď.), pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie spotrebiča.

25. Nepoužívajte spotrebič ako pracovnú dosku, ani ako odkladací priestor.
26. Spotrebič neumiestňujte v blízkosti horľavých a ľahko taviteľných materiálov.
27. Neumiestňujte na varnú platňu kovové predmety (nôž, lyžica, atď.), pretože zvýšia svoju teplotu – riziko popálenia.
28. Spotrebič NESMIE byť pripojený k externému zariadeniu (napr. časovacej zásuvky), pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

## POUŽITIE

1. Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky nálepky, pásky, plastové vrecká atď.
2. Umiestnite spotrebič na rovný, suchý a stabilný povrch.
3. Nastavte otočný regulátor termostatu do polohy OFF.
4. Pripojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Následne položte hrniec na varnú platňu. Upozornenie: nezapínajte varnú platňu bez položeného na nej riadu.
5. Nastavte otočný regulátor termostatu na požadovanú hodnotu (medzi značkami MIN a MAX). Rozsvieti sa kontrolka, ktorá signalizuje zohrievanie sa platne. Ak kontrolka zhasne, varná platňa dosiahla nastavenú teplotu. Termostat bude udržiavať konštantnú teplotu (kontrolka sa bude počas prevádzky rozsvetovať a hasnúť).

**UPOZORNENIE:** spotrebič bude veľmi horúci. **NEDOTÝKAJTE** sa spotrebiča počas prevádzky, až kým úplne nevychladne.

6. Po použití otočte otočný regulátor termostatu do polohy OFF a odpojte ho od elektrickej zásuvky. Pred premiestnením alebo uložením sa uistite, že je spotrebič úplne vychladnutý.

**DÔLEŽITÉ:** neodporúča sa používať spotrebič dlhšie ako 1 hodinu. Po 1 hodine používania ho vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.

## POZNÁMKY

- Používajte iba riad s plochým dnom, ktorý je v kontakte s varnou platňou.
- Dávajte pozor, aby ste na platňu nevyliali žiadne kvapaliny.
- Počas prvého použitia môže spotrebič vydávať zvláštny zápach a mierny dym. Je to normálna reakcia spôsobená prvotným zahrievaním a vypálením platne.
- **Pri manipulácii s týmto spotrebičom buďte zvlášť opatrní – RIZIKO POPÁLENIA!!!**

## ČISTENIE A USKLADNENIE

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a uistite sa, že je vychladnutý.
- Na čistenie používajte mäkkú, jemne navlhčenú handričku alebo papierovú kuchynskú utierku.
- Na odstránenie odolných škvŕn od zvyškov jedla použite handričku namočenú v mydlovej vode.
- Po vyčistení spotrebič dôkladne osušte.
- Je zakázané ponárať spotrebič, jeho napájací kábel alebo zástrčku do vody a inej tekutiny.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čističe ani chemikálie. Nepoužívajte kovové, ostré ani drsné čistiace náradie, pretože môžu poškodiť povrch platní.



## ŠPECIFIKÁCIA

	TSA0201	TSA0202	TSA0203
<b>Hlavné vlastnosti</b>			
Výhrevná platňa	1		2
Otočný regulátor termostatu	1		2
Kontrolka	1		2
Plynulá regulácia teploty	do 530°C	do 650°C	do 630°C (arzátorul mic), pánã la 650°C (veľká platňa)
Určené pre riad s priemerom	od140 do 180 mm	od 160 do 200 mm	od 160 do 200 mm (veľká platňa) a od 140 do 180 mm (malá platňa)
<b>Materiál vyhotovenia</b>			
Platňa	fontã		
Telo	oel inoxidabil		
Vyrobené z tepelne odolných materiãlov	ãno		
Nepriľnavý povrch	ãno		
Protišmykové nožičky	ãno		
Ochrana proti	prehriatiu a prepãtiu		
<b>Technické parametre</b>			
Maximálny príkon	1000 W	1500 W	2500 W
Napãjanie	220 - 240 V; ~ 50/60 Hz		
Priemer platne	155 mm	188 mm	188 mm + 155 mm
Dĺžka napãjacieho kãbla	1 m		
Rozmery	215 x 90 x 240 mm	235 x 90 x 265 mm	450 x 90 x 270 mm
Hmotnosť	1,5 kg	2,2 kg	3,87 kg



Slovensko

Sprãvna likvidãcia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidãciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opãtovné využitie materiãlnych zdrojov. Domãci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho sprãvne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní pouivatelia by mali kontaktovať svojho dodãvateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu. Elektrické zariadenie označené symbolom prekrtnutého koa nemožno vyhazovať do komunãlného odpadu. Takéto zariadenie je potrebné zbierať a recyklovať. kodlivé látky ktoré obsahuje,moču spôsobiť znečistenie životného prostredia a ohroiť tým ľudské zdravie.





teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)